

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

Nr. 64

10. árgangur

18.12.2003

I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
	Tilkynning til lesenda	1
2003/EES/64/01	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 99/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	1
2003/EES/64/02	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 100/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	3
2003/EES/64/03	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 101/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	5
2003/EES/64/04	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 102/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	7
2003/EES/64/05	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 103/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	9
2003/EES/64/06	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 104/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	10
2003/EES/64/07	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 105/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	11
2003/EES/64/08	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 106/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) og XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	12
2003/EES/64/09	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 107/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	13
2003/EES/64/10	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 108/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	14
2003/EES/64/11	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 109/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	15

2003/EES/64/12	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 110/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	16
2003/EES/64/13	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 111/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn	17
2003/EES/64/14	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 112/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn	18
2003/EES/64/15	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 113/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn	19
2003/EES/64/16	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 114/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn	20
2003/EES/64/17	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 115/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn	21
2003/EES/64/18	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 116/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	22
2003/EES/64/19	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 117/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	23
2003/EES/64/20	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 118/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	24
2003/EES/64/21	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 119/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	25
2003/EES/64/22	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 120/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna) við EES-samninginn	26
2003/EES/64/23	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 121/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna)) við EES-samninginn	27
2003/EES/64/24	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 122/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna)) við EES-samninginn	28
2003/EES/64/25	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 123/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	29
2003/EES/64/26	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 124/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	30
2003/EES/64/27	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 125/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	31
2003/EES/64/28	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 126/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	32
2003/EES/64/29	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 127/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	33

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

TILKYNNING TIL LESENDA

Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar 135/2003 var afturkölluð áður en hún var samþykkt og því er eyða í númeraröðinni.

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 99/2003

2003/EES/64/01

frá 26. september 2003

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 66/2003 frá 20. júní 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/615/EB frá 22. júlí 2002 um breytingu á ákvörðun 92/486/EBE um fyrirkomulag á samvinnu milli móðurstöðvar ANIMO og aðildarríkjanna ⁽²⁾, eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 66, 11.3.2003, bls. 51, skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/986/EB frá 13. desember 2002 um breytingu á ákvörðunum 2001/881/EB um skrá yfir skoðunarstöðvar á landamærum sem eru viðurkenndar fyrir dýraheilbrigðiseftirlit með dýrum og dýraafurðum frá þriðju löndum og 2002/459/EB um að skrá einingar í ANIMO-tölvukerfinu ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Þessi ákvörðun gildir ekki í Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Hluti 1.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 12. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 92/486/EBE):

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 257, 9.10.2003, bls. 4 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 51, 9.10.2003, bls. 3.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 196, 25.7.2002, bls. 60.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 344, 19.12.2002, bls. 20.

„- **32002 D 0615**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/615/EB frá 22. júlí 2002 (Stjtið. EB L 196, 25.7.2002, bls. 60), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. ESB L 66, 11.3.2003, bls. 51.“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í 39. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/881/EB):

„- **32002 D 0986**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/986/EB frá 13. desember 2002 (Stjtið. EB L 344, 19.12.2002, bls. 20), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. EB L 4, 9.1.2003, bls. 24.“

3. Eftirfarandi undirliður bætist við í 46. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/459/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32002 D 0986**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/986/EB frá 13. desember 2002 (Stjtið. EB L 344, 19.12.2002, bls. 20), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. EB L 4, 9.1.2003, bls. 24.“

2. gr.

Texti ákvarðana 2002/615/EB, eins og henni var breytt í Stjtið. ESB L 66, 11.3.2003, bls. 51, og 2002/986/EB, eins og henni var breytt í Stjtið. EB L 4, 9.1.2003, bls. 24, á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 100/2003

2003/EES/64/02

frá 26. september 2003

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 66/2003 frá 20. júní 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/626/EB frá 25. júlí 2002 um samþykkt áætlunar, sem Frakkland hefur lagt fram, um að útrýma svínapest í villtum svínum í Moselle og Meurthe-et-Moselle ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/788/EB frá 10. október 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 82/894/EBE um tilkynningu dýrasjúkdóma innan bandalagsins ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/791/EB frá 10. október 2002 um aðra breytingu á ákvörðun 2002/161/EB að því er varðar neyðarbólusetningu villtra svína við svínapest í Nordrhein-Westfalen og Rheinland-Pfalz ⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/807/EB frá 15. október 2002 um breytingu á ákvörðun 2000/807/EB um kerfi og kerfisskráningu fyrir tilkynningu dýrasjúkdóma samkvæmt tilskipun ráðsins 82/894/EBE ⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 6) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/906/EB frá 15. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun

2001/783/EB að því er varðar verndar- og eftirlitssvæði með tilliti til blátungu á Ítalíu ⁽⁶⁾ skal felld inn í samninginn.

- 7) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/975/EB frá 12. desember 2002 um að taka upp bólusetningu til stuðnings ráðstöfunum til að sporna gegn sýkingu af vægt smitandi fuglainflúensu á Ítalíu og um sérstakar ráðstafanir til eftirlits með flutningi ⁽⁷⁾ skal felld inn í samninginn.
- 8) Þessi ákvörðun gildir hvorki á Íslandi né í Liechtenstein.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist eins og kveðið er á um í viðauka við ákvörðun þessa.

2. gr.

Texti ákvarðana 2002/626/EB, 2002/788/EB, 2002/791/EB, 2002/807/EB, 2002/906/EB og 2002/975/EB á norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 257, 9.10.2003, bls. 4 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 51, 9.10.2003, bls. 3.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 200, 30.7.2002, bls. 37.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 274, 11.10.2002, bls. 33.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 274, 11.10.2002, bls. 40.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 279, 17.10.2002, bls. 50.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 313, 16.11.2002, bls. 30.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 337, 13.12.2002, bls. 87.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

VIÐAUKI

VIÐ ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR NR. 100/2003

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 10. lið (tilskipun ráðsins 82/894/EBE) í hluta 3.1:
„- **32002 D 0788**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/788/EB frá 10. október 2002 (Stjtið. EB L 274, 11.10.2002, bls. 33).“
2. Eftirfarandi bætist við í 16. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/807/EB) í hluta 3.2:
„, eins og henni var breytt með:
- **32002 D 0807**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/807/EB frá 15. október 2002 (Stjtið. EB L 279, 17.10.2002, bls. 50).“
3. Eftirfarandi undirliður bætist við í 22. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/783/EB) í hluta 3.2:
„- **32002 D 0906**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/906/EB frá 15. nóvember 2002 (Stjtið. EB L 313, 16.11.2002, bls. 30).“
4. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 25. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/52/EB) í hluta 3.2:
„26. **32002 D 0975**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/975/EB frá 12. desember 2002 um að taka upp bólusetningu til stuðnings ráðstöfunum til að sporna gegn sýkingu af vægt smitandi fuglainflúensu á Ítalíu og um sérstakar ráðstafanir til eftirlits með flutningi (Stjtið. EB L 337, 13.12.2002, bls. 87).“
5. Eftirfarandi undirliður bætist við í 15. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/161/EB) undir fyrirsögninni „GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL“ í hluta 3.2:
„- **32002 D 0791**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/791/EB frá 10. október 2002 (Stjtið. EB L 274, 11.10.2002, bls. 40).“
6. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 18. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/526/EB) undir fyrirsögninni „GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL“ í hluta 3.2:
„19. **32002 D 0626**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/626/EB frá 25. júlí 2002 um samþykkt áætlunar, sem Frakkland hefur lagt fram, um að útrýma svínapest í villtum svínum í Moselle og Meurthe-et-Moselle (Stjtið. EB L 200, 30.7.2002, bls. 37).“

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 101/2003

2003/EES/64/03

frá 26. september 2003

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 66/2003 frá 20. júní 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/616/EB frá 22. júlí 2002 um að heimila Frakklandi að láta kröfur tilskipunar ráðsins 64/433/EBE gilda um tiltekin sláturhús sem taka við færri en 2000 framleiðslueiningum búfjár á ári ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/657/EB frá 12. ágúst 2002 um framkvæmd á tilskipun ráðsins 96/23/EB varðandi nothæfi greiningaraðferða og túlkun niðurstaðna ⁽³⁾, eins og hún var leiðrétt í Stjtið. EB L 239, 6.9.2002, bls. 66, skal felld inn í samninginn.
- 4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1802/2002 frá 10. október 2002 um leiðréttingu á reglugerð (EB) nr. 1282/2002 um breytingu á viðaukum við tilskipun ráðsins 92/65/EBE um dýraheilbrigðiskröfur varðandi viðskipti innan bandalagsins og innflutning til bandalagsins á dýrum, sæði, eggfrumum og fósturvísu sem dýraheilbrigðiskröfur í sérreglum bandalagsins, er um getur í 1. hluta viðauka A við tilskipun 90/425/EBE, gilda ekki um ⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/907/EB frá 15. nóvember 2002 um tímabundna viðurkenningu á eftirlitskerfi fyrir nautgripabú sem tekið er upp í Frakklandi samkvæmt tilskipun ráðsins 64/432/EBE ⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 8) Þessi ákvörðun gildir hvorki á Íslandi né í Liechtenstein.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

I. gr.

I. kafli I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 9. lið (tilskipun ráðsins 92/65/EBE) í hluta 4.1 og 15. lið (tilskipun ráðsins 92/65/EBE) í hluta 8.1:

„- **32002 R 1802**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1802/2002 frá 10. október 2002 (Stjtið. EB L 274, 11.10.2002, bls. 21).“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 53. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/544/EB) undir fyrirsögninni „*GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL*“ í hluta 4.2:

„54. **32002 D 0907**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/907/EB frá 15. nóvember 2002 um tímabundna viðurkenningu á eftirlitskerfi fyrir nautgripabú sem tekið er upp í Frakklandi samkvæmt tilskipun ráðsins 64/432/EBE (Stjtið. EB L 313, 16.11.2002, bls. 32).“

3. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 43. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/226/EB) í hluta 6.2:

„44. **32002 D 0616**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/616/EB frá 22. júlí 2002 um að heimila Frakklandi að láta kröfur tilskipunar ráðsins 64/433/EBE gilda um tiltekin sláturhús sem taka við færri en 2000 framleiðslueiningum búfjár á ári (Stjtið. EB L 196, 25.7.2002, bls. 61).“

4. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 18. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/1003/EB) í hluta 7.2:

„19. **32002 D 0657**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/657/EB frá 12. ágúst 2002 um framkvæmd á tilskipun ráðsins 96/23/EB varðandi nothæfi greiningaraðferða og túlkun niðurstaðna (Stjtið. EB L 221, 17.8.2002, bls. 8), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. EB L 239, 6.9.2002, bls. 66.“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 1802/2002 og ákvarðana 2002/616/EB, 2002/657/EB, eins og hún var leiðrétt í Stjtið. EB L 239, 6.9.2002, bls. 66, og 2002/907/EB á norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 257, 9.10.2003, bls. 4 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 51, 9.10.2003, bls. 3.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 196, 25.7.2002, bls. 61.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 221, 17.8.2002, bls. 8.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 274, 11.10.2002, bls. 21.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 313, 16.11.2002, bls. 32.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 102/2003

2003/EES/64/04

frá 26. september 2003

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 66/2003 frá 20. júní 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/878/EB frá 6. nóvember 2002 um sýnatökuáætlanir og greiningaraðferðir við greiningu og staðfestingu á tilvist lindýrasjúkdómanna bónamíosis (*Bonamia ostreae*) og marteilíosis (*Marteilia refringens*) ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/879/EB frá 4. nóvember 2002 um breytingu á ákvörðun 2002/304/EB að því er varðar áætlanir, sem beitt er í Finnlandi, til að ná stöðu viðurkenndra svæða með tilliti til fisksjúkdómanna veirublæðingar og iðradreps ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/1005/EB frá 23. desember 2002 um aðra breytingu á ákvörðun 2002/308/EB um skrá yfir viðurkennd svæði og viðurkenndar eldisstöðvar með tilliti til fisksjúkdómanna veirublæðingar og iðradreps ⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Þessi ákvörðun gildir ekki í Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Hluti 4.2. í I. kafla I. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í 66. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/308/EB):

„- **32002 D 1005**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/1005/EB frá 23. desember 2002 (Stjtið. EB L 349, 24.12.2002, bls. 109).“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 67. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/598/EB):

„68. **32002 D 0878**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/878/EB frá 6. nóvember 2002 um sýnatökuáætlanir og greiningaraðferðir við greiningu og staðfestingu á tilvist lindýrasjúkdómanna bónamíosis (*Bonamia ostreae*) og marteilíosis (*Marteilia refringens*) (Stjtið. EB L 305, 7.11.2002, bls. 57).

Þessi gerð á einnig við um Ísland.“

3. Eftirfarandi bætist við á eftir 52. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/304/EB) undir fyrirsögninni „GERÐIR SEM EFTA-RÍKIN OG EFTIRLITSSTOFNUN EFTA SKULU TAKA TILHLÝÐILEGT TILLIT TIL“:

„, eins og henni var breytt með:

- **32002 D 0879**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/879/EB frá 4. nóvember 2002 (Stjtið. EB L 305, 7.11.2002, bls. 59).“

2. gr.

Texti ákvarðana 2002/878/EB, 2002/879/EB og 2002/1005/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 257, 9.10.2003, bls. 4 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 51, 9.10.2003, bls. 3.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 305, 7.11.2002, bls. 57.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 305, 7.11.2002, bls. 59.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 349, 24.12.2002, bls. 109.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 103/2003****2003/EES/64/05****frá 26. september 2003****um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 69/2003 frá 20. júní 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 261/2003 frá 12. febrúar 2003 um bráðabirgðaleyfi fyrir nýrri notkun aukefna í fœðri ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 316/2003 frá 19. febrúar 2003 um varanlegt leyfi fyrir aukefni í fœðri og bráðabirgðaleyfi fyrir nýrri notkun aukefnis sem þegar er leyft að nota í fœður ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liðir bætist við á eftir 37. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 162/2003) í II. kafla I. viðauka við samninginn:

„38. **32003 R 0261**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 261/2003 frá 12. febrúar 2003 um bráðabirgðaleyfi fyrir nýrri notkun aukefna í fœðri (Stjtið. EB L 37, 13.2.2003, bls. 12).

39. **32003 R 0316**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 316/2003 frá 19. febrúar 2003 um varanlegt leyfi fyrir aukefni í fœðri og bráðabirgðaleyfi fyrir nýrri notkun aukefnis sem þegar er leyft að nota í fœður (Stjtið. EB L 46, 20.2.2003, bls. 15).“

2. gr.

Texti reglugerða (EB) nr. 261/2003 og 316/2003 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 257, 9.10.2003, bls. 12 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 51, 9.10.2003, bls. 7.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 37, 13.2.2003, bls. 12.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 46, 20.2.2003, bls. 15.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 104/2003

2003/EES/64/06

frá 26. september 2003

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) I. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 70/2003 frá 20. júní 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/210/EB frá 25. mars 2003 um tímabundna markaðssetningu fræs tiltekinna tegunda sem uppfyllir ekki kröfur tilskipunar ráðsins 66/401/EBE ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/244/EB frá 4. apríl 2003 um tímabundna markaðssetningu tiltekins sáðkorns af tegundinni *Triticum aestivum* sem uppfyllir ekki kröfur tilskipunar ráðsins 66/402/EBE ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liðir bætist við á eftir 22. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/984/EB) í 2. hluta III. kafla I. viðauka við samninginn:

„23. **32003 D 0210**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/210/EB frá 25. mars 2003 um tímabundna markaðssetningu fræs tiltekinna tegunda sem uppfyllir ekki kröfur tilskipunar ráðsins 66/401/EBE (Stjtið. EB L 80, 27.3.2003, bls. 25).

24. **32003 D 0244**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/244/EB frá 4. apríl 2003 um tímabundna markaðssetningu tiltekins sáðkorns af tegundinni *Triticum aestivum* sem uppfyllir ekki kröfur tilskipunar ráðsins 66/402/EBE (Stjtið. EB L 89, 5.4.2003, bls. 39).“

2. gr.

Texti ákvarðana 2003/210/EB og 2003/244/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 257, 9.10.2003, p. 14 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 51, 9.10.2003, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 80, 27.3.2003, bls. 25.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 89, 5.4.2003, bls. 39.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 105/2003

2003/EES/64/07

frá 26. september 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 41/2003 frá 16. maí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/51/EB frá 19. júlí 2002 um að draga úr losun mengandi efna frá vélknúnum ökutækjum, sem eru á tveimur eða þremur hjólum, og um breytingu á tilskipun 97/24/EB ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

I. kafli II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi bætist við í lið 45x (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/24/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32002 L 0051:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/51/EB frá 19. júlí 2002 (Stjtið. EB L 252, 20.9.2002, bls. 20).“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 45za (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/24/EB):

„45zb. **32002 L 0051:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/51/EB frá 19. júlí 2002 um að draga úr losun mengandi efna frá vélknúnum ökutækjum, sem eru á tveimur eða þremur hjólum, og um breytingu á tilskipun 97/24/EB (Stjtið. EB L 252, 20.9.2002, bls. 20).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2002/51/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

(¹) Stjtið. ESB L 193, 31.7.2003, bls. 6 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 39, 31.7.2003, bls. 4.

(²) Stjtið. EB L 252, 20.9.2002, bls. 20.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 106/2003

2003/EES/64/08

frá 26. september 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) og XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 93/2001 frá 13. júlí 2001 ⁽¹⁾.
- 2) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 91/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽²⁾.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/50/EB frá 6. júní 2002 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 1999/36/EB um færanlegan þrýstibúnað ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 6b (tilskipun ráðsins 1999/36/EB) í VIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32002 L 0050**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/50/EB frá 6. júní 2002 (Stjtið. EB L 149, 7.6.2002, bls. 28).“

2. XIII. viðauki breytist sem hér segir:

Eftirfarandi undirliður bætist við í liðum 17f (tilskipun ráðsins 1999/36/EB) og 42c (tilskipun ráðsins 1999/36/EB):

„- **32002 L 0050**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/50/EB frá 6. júní 2002 (Stjtið. EB L 149, 7.6.2002, bls. 28).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2002/50/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 251, 20.9.2001, bls. 19 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 47, 20.9.2001, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 27 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 6.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 149, 7.6.2002, bls. 28.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 107/2003

2003/EES/64/09

frá 26. september 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 88/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/13/EB frá 10. febrúar 2003 um breytingu á tilskipun 96/5/EB um unnin matvæli með korn sem uppistöðu og barnamat fyrir ungbörn og smábörn ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/14/EB frá 10. febrúar 2003 um breytingu á tilskipun 91/321/EB um ungbarnablöndur og stoðblöndur ⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XII. kafli II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 54a (tilskipun ráðsins 91/321/EBE):

„- **32003 L 0014**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/14/EB frá 10. febrúar 2003 (Stjtið. EB L 41, 14.2.2003, bls. 37).“

2. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 54z (tilskipun ráðsins 96/5/EB):

„- **32003 L 0013**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/13/EB frá 10. febrúar 2003 (Stjtið. EB L 41, 14.2.2003, bls. 33).“

2. gr.

Texti tilskipana 2003/13/EB og 2003/14/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, p. 23 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 3.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 41, 14.2.2003, bls. 33.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 41, 14.2.2003, bls. 37.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 108/2003

2003/EES/64/10

frá 26. september 2003

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 74/2003 frá 20. júní 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 494/2003 frá 18. mars 2003 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 297/95 um gjöld sem greiða ber til Lyfjamálastofnunar Evrópu ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 15h (reglugerð ráðsins (EB) nr. 297/95) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32003 R 0494**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 494/2003 frá 18. mars 2003 (Stjtið. EB L 73, 19.3.2003, bls. 6).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 494/2003 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 257, 9.10.2003, bls. 22 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 51, 9.10.2003, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 73, 19.3.2003, bls. 6.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 109/2003****2003/EES/64/11****frá 26. september 2003****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 89/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/3/EB frá 6. janúar 2003 varðandi takmörkun á sölu og notkun „blás litarefnis“ (tólfta aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 76/769/EBE) ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 4. lið (tilskipun ráðsins 76/769/EBE) í XV. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32003 L 0003**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/3/EB frá 6. janúar 2003 (Stjtið. EB L 4, 9.1.2003, bls. 12).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2003/3/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 24 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 4.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 4, 9.1.2003, bls. 12.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 110/2003****2003/EES/64/12****frá 26. september 2003****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 90/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/364/EB frá 7. maí 2002 um sameiginlegar tækniforskriftir fyrir lækningabúnað til sjúkdómsgreiningar í glasi ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir 2. lið (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/79/EB) í XXX. kafla II. viðauka við samninginn:

„3. **32002 D 0364**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/364/EB frá 7. maí 2002 um sameiginlegar tækniforskriftir fyrir lækningabúnað til sjúkdómsgreiningar í glasi (Stjtið. EB L 131, 16.5.2002, bls. 17).“

2. gr.

Texti ákvörðunar 2003/364/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, p. 26 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 5.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 131, 16.5.2002, bls. 17.

^(*) Engin stjórmskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 111/2003

2003/EES/64/13

frá 26. september 2003

um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) VI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 46/2003 frá 16. maí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdaráðs um félagslegt öryggi farandlaunþega nr. 184 frá 10. desember 2001 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerða ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 201–E 207, E 210, E 213 og E 215) ⁽²⁾, eins og hún var leiðrétt í Stjtið. EB L 315, 19.11.2002, bls. 22, skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi bætist við í lið 3.43 (ákvörðun nr. 158) í VI. viðauka við samninginn:

,, eins og henni var breytt með:

- **32002 D 0864**: Ákvörðun nr. 184 frá 10. desember 2001 (Stjtið. EB L 304, 6.11.2002, bls. 1), eins og hún var leiðrétt í Stjtið. EB L 315, 19.11.2002, bls. 22.“

2. gr.

Texti ákvörðunar nr. 184, eins og hún var leiðrétt í Stjtið. EB L 315, 19.11.2002, bls. 22, á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 193, 31.7.2003, bls. 16 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 39, 31.7.2003, bls. 11.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 304, 6.11.2002, bls. 1.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 112/2003****2003/EES/64/14**

frá 26. september 2003

um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) VI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 46/2003 frá 16. maí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun nr. 186 frá 27. júní 2002 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerða ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 101) ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 3.61 (ákvörðun nr. 183) í VI. viðauka við samninginn:

„3.62. **32003 D 0149**: Ákvörðun nr. 186 frá 27. júní 2002 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerða ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 101) (Stjtið. ESB L 55, 1.3.2003, bls. 80).“

2. gr.

Texti ákvörðunar nr. 186 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 193, 31.7.2003, bls. 16 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 39, 31.7.2003, bls. 11.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 55, 1.3.2003, bls. 80.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 113/2003****2003/EES/64/15****frá 26. september 2003****um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) VI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 46/2003 frá 16. maí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun nr. 187 frá 27. júní 2002 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerða ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 111 og E 111B) ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 3.62 (ákvörðun nr. 186) í VI. viðauka við samninginn:

„3.63. **32003 D 0251**: Ákvörðun nr. 187 frá 27. júní 2002 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerða ráðsins (EBE) nr. 1408/71 og (EBE) nr. 574/72 (E 111 og E 111B) (Stjtið. ESB L 93, 10.4.2003, bls. 40).“

2. gr.

Texti ákvörðunar nr. 187 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 193, 31.7.2003, bls. 16 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 39, 31.7.2003, bls. 11.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 93, 10.4.2003, bls. 40.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 114/2003****2003/EES/64/16**

frá 26. september 2003

um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) VI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 46/2003 frá 16. maí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun nr. 188 frá 10. desember 2002 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72 (E 210 og E 211) ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 3.63 (ákvörðun nr. 187) í VI. viðauka við samninginn:

„3.64. **32003 D 0306**: Ákvörðun nr. 188 frá 10. desember 2002 um fyrirmyndir að eyðublöðum sem eru nauðsynleg vegna beitingar reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 574/72 (E 210 og E 211) (Stjtið. ESB L 112, 6.5.2003, bls. 12).“

2. gr.

Texti ákvörðunar nr. 188 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

(¹) Stjtið. ESB L 193, 31.7.2003, bls. 16 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 39, 31.7.2003, bls. 11.

(²) Stjtið. ESB L 112, 6.5.2003, bls. 12.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 115/2003

2003/EES/64/17

frá 26. september 2003

um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) IX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 47/2003 frá 16. maí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/92/EB frá 9. desember 2002 um miðlun váttrygginga ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 13a (tilskipun 2001/17/EB) í IX. viðauka við samninginn:

„13b. **32002 L 0092**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/92/EB frá 9. desember 2002 um miðlun váttrygginga (Stjtið. ESB L 9, 15.1.2003, bls. 3).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2002/92/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 193, 31.7.2003, bls. 18 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 39, 31.7.2003, bls. 12.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 9, 15.1.2003, bls. 3.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 116/2003

2003/EES/64/18

frá 26. september 2003

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

„- **32003 L 0027**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/27/EB frá 3. apríl 2003 (Stjtið. ESB L 90, 8.4.2003, bls. 41).“

2. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Texti tilskipunar 2003/27/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 91/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/27/EB frá 3. apríl 2003 um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 96/96/EB að því er varðar prófanir á útblæstri frá vélknúnum ökutækjum ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

4. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 16a (tilskipun ráðsins 96/96/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 27 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 90, 8.4.2003, bls. 41.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 117/2003****2003/EES/64/19****frá 26. september 2003****um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 91/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/28/EB frá 7. apríl 2003 um fjórðu aðlögun að tækni framförum á tilskipun ráðsins 94/55/EB um samræmingu á lögum aðildarríkjanna varðandi flutning á hættulegum farni á vegum ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 17e (tilskipun ráðsins 94/55/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

„- **32003 L 0028**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/28/EB frá 7. apríl 2003 (Stjtið. ESB L 90, 8.4.2003, bls. 45).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2003/28/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 27 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 90, 8.4.2003, bls. 45.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 118/2003****2003/EES/64/20**

frá 26. september 2003

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 91/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/29/EB frá 7. apríl 2003 um fjórðu aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 96/49/EB um samræmingu laga aðildarríkjanna að því er varðar flutninga á hættulegum farni með járnbrautum ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 42b (tilskipun ráðsins 96/49/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

„- **32003 L 0029**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/29/EB frá 7. apríl 2003 (Stjtið. ESB L 90, 8.4.2003, bls. 47).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2003/29/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 27 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 90, 8.4.2003, bls. 47.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 119/2003

2003/EES/64/21

frá 26. september 2003

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr.

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 45b (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 805/1999) í XIII. viðauka við samninginn:

„- **32003 R 0411**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 411/2003 frá 5. mars 2003 (Stjtíð. ESB L 62, 6.3.2003, bls. 18).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr.

1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 91/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.

Texti reglugerðar (EB) nr. 411/2003 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 441/2003 frá 5. mars 2003 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 805/1999 um sérstakar ráðstafanir til framkvæmdar á reglugerð ráðsins (EB) nr. 718/1999 um stefnu bandalagsins varðandi flutningsgetu flotans er miðar að því að efla flutninga á skipgengum vatnaleyðum ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtíð. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 27 og EES-viðbætur við Stjtíð. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 6.

⁽²⁾ Stjtíð. ESB L 62, 6.3.2003, bls. 18.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 120/2003

2003/EES/64/22

frá 26. september 2003

um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

„- **32003 L 0018**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/18/EB frá 27. mars 2003 (Stjtíð. ESB L 97, 15.4.2003, bls. 48).“

2. gr:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XVIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 54/2003 frá 16. maí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/18/EB frá 27. mars 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 83/477/EBE um verndun starfsmanna gegn áhættu vegna áhrifa af asbesti á vinnustöðum ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

Texti tilskipunar 2003/18/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr:

Eftirfarandi undirliður bætist við í 5. lið (tilskipun ráðsins 83/477/EBE) í XVIII. viðauka við samninginn:

4. gr:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtíð. ESB L 193, 31.7.2003, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtíð. ESB nr. 39, 31.7.2003, bls. 20.

⁽²⁾ Stjtíð. ESB L 97, 15.4.2003, bls. 48.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 121/2003**2003/EES/64/23**

frá 26. september 2003

um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XVIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 54/2003 frá 16. maí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/10/EB frá 6. febrúar 2003 um lágmarkskröfur varðandi öryggi og hollustu að því er varðar vahrif sem starfsmenn verða fyrir af völdum eðlisfræðilegra áhrifavalda (hávaða) (sautjándi sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 16ja (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/44/EB) í XVIII. viðauka við samninginn:

„16jb. **32003 L 0010**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/10/EB frá 6. febrúar 2003 um lágmarkskröfur varðandi öryggi og hollustu að því er varðar vahrif sem starfsmenn verða fyrir af völdum eðlisfræðilegra áhrifavalda (hávaða) (sautjándi sértilskipun í skilningi 1. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/391/EBE) (Stjtið. ESB L 42, 15.2.2003, bls. 38).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2003/10/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 193, 31.7.2003, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 39, 31.7.2003, bls. 20.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 42, 15.2.2003, bls. 38.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 122/2003****2003/EES/64/24****frá 26. september 2003****um breytingu á XVIII. viðauka (Öryggi og hollustuhættir á vinnustöðum, vinnuréttur og jafnrétti kynjanna)
við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XVIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 54/2003 frá 16. maí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/74/EB frá 23. september 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 80/987/EBE um samræmingu á lögum aðildarríkjanna um vernd til handa launþegum verði vinnuveitandi gjaldþrota ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 24. lið (tilskipun ráðsins 80/987/EBE) í XVIII. viðauka við samninginn:

„- **32002 L 0074**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/74/EB frá 23. september 2002 (Stjtið. EB L 270, 8.10.2002, bls. 10).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2002/74/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 193, 31.7.2003, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 39, 31.7.2003, bls. 20.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 270, 8.10.2002, bls. 10.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 123/2003****2003/EES/64/25**

frá 26. september 2003

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 93/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/4/EB frá 28. janúar 2003 um aðgang almennings að upplýsingum um umhverfismál og um niðurfellingu tilskipunar ráðsins 90/313/EBE ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XX. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. 2. liður (tilskipun ráðsins 90/313/EBE) falli niður hinn 14. febrúar 2005.

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 2i (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/42/EB):

„2j. **32003 L 0004**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/4/EB frá 28. janúar 2003 um aðgang almennings að upplýsingum um umhverfismál og um niðurfellingu tilskipunar ráðsins 90/313/EBE (Stjtið. EB L 41, 14.2.2003, bls. 26).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2003/4/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegru EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegru EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 29 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 41, 14.2.2003, bls. 26.

^(*) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 124/2003

2003/EES/64/26

frá 26. september 2003

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

,, eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

- **32003 D 0240**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/240/EB frá 24. mars 2003 (Stjtið. EB L 89, 5.4.2003, bls. 16).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr.

1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 93/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.

Texti ákvörðunar 2003/240/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/240/EB frá 24. mars 2003 um breytingu á ákvörðun 2000/45/EB að því er varðar gildistíma vistfræðilegra viðmiðana er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir þvottavélar ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi bætist við í lið 2c (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2000/45/EB) í XX. viðauka við samninginn:

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 29 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 89, 5.4.2003, bls. 16.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 125/2003

2003/EES/64/27

frá 26. september 2003

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 93/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/138/EB frá 27. febrúar 2003 um setningu kóðunarstaðla fyrir íhluti og smíðaeftirbúnaði í ökutæki í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/53/EB um úr sér gengin ökutæki ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 32eb (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/151/EB) í XX. viðauka við samninginn:

„32ec. **32003 D 0138**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/138/EB frá 27. febrúar 2003 um setningu kóðunarstaðla fyrir íhluti og smíðaeftirbúnaði í ökutæki í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/53/EB um úr sér gengin ökutæki (Stjtið. EB L 53, 28.2.2003, bls. 58).“

2. gr.

Texti ákvörðunar 2003/138/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 29 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 53, 28.2.2003, bls. 58.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 126/2003

2003/EES/64/28

frá 26. september 2003

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 93/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/200/EB frá 14. febrúar 2003 um endurskoðaðar, vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir þvottaefni og um breytingu á ákvörðun 1999/476/EB ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XX. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Núverandi liður 2ef (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/476/EB) verði liður 2efa.
2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 2ee (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 94/925/EB):

„2ef. **32003 D 0200**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/200/EB frá 14. febrúar 2003 um endurskoðaðar, vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir þvottaefni og um breytingu á ákvörðun 1999/476/EB (Stjtið. EB L 76, 22.3.2003, bls. 25).“

3. Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 2efa (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/476/EB):

„- **32003 D 0200**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/200/EB frá 14. febrúar 2003 (Stjtið. EB L 76, 22.3.2003, bls. 25).“

4. Liður 2efa falli brott hinn 31. ágúst 2004.

2. gr.

Texti ákvörðunar 2003/200/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 29 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 76, 22.3.2003, bls. 25.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 127/2003****2003/EES/64/29****frá 26. september 2003****um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 93/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/121/EB frá 11. febrúar 2003 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir ryksugur ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XX. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 2ev (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/272/EB):

„2ev. **32003 D 0121**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/121/EB frá 11. febrúar 2003 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir ryksugur (Stjtið. ESB L 47, 21.2.2003, bls. 56).“

2. gr.

Texti ákvörðunar 2003/121/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 29 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 47, 21.2.2003, bls. 56.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 128/2003****2003/EES/64/30**

frá 26. september 2003

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 93/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/287/EB frá 14. apríl 2003 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir gístaðstöðu í ferðaþjónustu ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 2ew (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/121/EB) í XX. viðauka við samninginn:

„2ex. **32003 D 0287**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/287/EB frá 14. apríl 2003 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir gístaðstöðu í ferðaþjónustu (Stjtið. ESB L 102, 24.4.2003, bls. 82).“

2. gr.

Texti ákvörðunar 2003/287/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 29 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 102, 24.4.2003, bls. 82.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 129/2003****2003/EES/64/31****frá 26. september 2003****um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

,, eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

- **32003 D 0241**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/241/EB frá 26. mars 2003 (Stjtið. EB L 89, 5.4.2003, bls. 17).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 93/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/241/EB frá 26. mars 2003 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/391/EB frá 31. maí 1999 um spurningalista varðandi tilskipun ráðsins 96/61/EB um samþættar mengunarvarnir og eftirlit með mengun (framkvæmd tilskipunar ráðsins 91/692/EBE) ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

2. gr.

Texti ákvörðunar 2003/241/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni (*).

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi bætist við í lið 2h (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/391/EB) í XX. viðauka við samninginn:

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

(¹) Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 29 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 8.

(²) Stjtið. ESB L 89, 5.4.2003, bls. 17.

(*) Engin stjórmskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 130/2003**

2003/EES/64/32

frá 26. september 2003

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 93/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2003/47/EB frá 15. janúar 2003 um viðmiðunarreglur fyrir aðildarríkin við undirbúning innlendrar áætlunar um skerðingu á losun í samræmi við ákvæði tilskipunar 2001/80/EB um takmörkun á losun tiltekinna mengunarefna frá stórum brennsluverum út í andrúmsloftið ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir 40. lið (tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/680/EB) í XX. viðauka við samninginn:

„41. **32003 H 0047**: Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2003/47/EB frá 15. janúar 2003 um viðmiðunarreglur fyrir aðildarríkin við undirbúning innlendrar áætlunar um skerðingu á losun í samræmi við ákvæði tilskipunar 2001/80/EB um takmörkun á losun tiltekinna mengunarefna frá stórum brennsluverum út í andrúmsloftið (Stjtið. EB L 16, 22.1.2003, bls. 59).“

2. gr.

Texti tilmæla 2003/47/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 29 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 16, 22.1.2003, bls. 59.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 131/2003****2003/EES/64/33****frá 26. september 2003****um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 95/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 347/2003 frá 30. desember 2002 um gerð vöruskráar EB yfir iðnaðarvörur fyrir árið 2003 sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3924/91 ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 4a (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3924/91) í XXI. viðauka við samninginn:

„4aa. **32003 R 0347**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 347/2003 frá 30. desember 2002 um gerð vöruskráar EB yfir iðnaðarvörur fyrir árið 2003 sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3924/91 (Stjtið. EB L 57, 3.3.2003, bls. 1).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 347/2003 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 10.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 57, 3.3.2003, bls. 1.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 132/2003

2003/EES/64/34

frá 26. september 2003

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 95/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 437/2003 frá 27. febrúar 2003 um hagskýrslur að því er varðar farþega-, vöru- og pósthlutninga í lofti ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun þessi gildir ekki í Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 7g (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 6/2003) í XXI. viðauka við samninginn:

„7h. **32003 R 0437**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 437/2003 frá 27. febrúar 2003 um hagskýrslur að því er varðar farþega-, vöru- og pósthlutninga í lofti (Stjtið. EB L 66, 11.3.2003, bls. 1).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Reglugerð þessi gildir ekki í Liechtenstein.“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 437/2003 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 10.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 66, 11.3.2003, bls. 1.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 133/2003

2003/EES/64/35

frá 26. september 2003

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 95/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 247/2003 frá 10. febrúar 2003 um samþykkt forskriftar að sérstakri einingu um vinnuskipulag og tilhögun vinnutíma fyrir árið 2004 sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98 ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun þessi gildir ekki í Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 18ad (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 246/2003) í XXI. viðauka við samninginn:

„18ae. **32003 R 0247**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 247/2003 frá 10. febrúar 2003 um samþykkt forskriftar að sérstakri einingu um vinnuskipulag og tilhögun vinnutíma fyrir árið 2004 sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98 (Stjtið. ESB L 34, 11.2.2003, bls. 5).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Reglugerð þessi gildir ekki í Liechtenstein.“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 247/2003 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 10.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 34, 11.2.2003, bls. 5.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 134/2003

2003/EES/64/36

frá 26. september 2003

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 95/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 450/2003 frá 27. febrúar 2003 um vísitölu launakostnaðar ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Ákvörðun þessi gildir ekki í Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 18f (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 72/2002) í XXI. viðauka við samninginn:

„18g. **32003 R 0450**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 450/2003 frá 27. febrúar 2003 um vísitölu launakostnaðar (Stjtið. ESB L 69, 13.3.2003, bls. 1).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Reglugerð þessi gildir ekki í Liechtenstein.“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 450/2003 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 10.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 69, 13.3.2003, bls. 1.

^(*) Engin stjómkipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 136/2003****2003/EES/64/37****frá 26. september 2003****um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

,, eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

- **32003 R 0296**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 296/2003 frá 17. febrúar 2003 (Stjtið. ESB L 43, 18.2.2003, bls. 18).“

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

2. gr.

1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 95/2003 frá 11. júlí 2003 ⁽¹⁾.

Texti reglugerðar (EB) nr. 296/2003 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 296/2003 frá 17. febrúar 2003 um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 959/93 um tölfræðilegar upplýsingar sem aðildarríkjunum ber að skila um aðrar ræktunarafurðir en korn ⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 27. september 2003 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni ^(*).

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

4. gr.

Eftirfarandi bætist við í lið 24a (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 959/93) í XXI. viðauka við samninginn:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 26. september 2003.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

Prins Nikulás af Liechtenstein

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 272, 23.10.2003, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 54, 23.10.2003, bls. 10.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 43, 18.2.2003, bls. 18.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**Ákvarðanir sameiginlegu EES-nefndarinnar sem stjórnskipulegum skilyrðum hefur verið 2003/EES/64/38
uppfyllt fyrir samkvæmt 103. gr. EES-samningsins**

Frá mars 2000 er tekið fram í neðanmálgrein í ákvörðunum sameiginlegu EES-nefndarinnar hvort gildistökudagur þeirra miðast við uppfyllingu stjórnskipulegra skilyrða af hálfu einhvers samningsaðila. Tilkynt var um slík skilyrði vegna eftirfarandi ákvarðana. Viðkomandi samningsaðilar hafa nú tilkynt öðrum samningsaðilum að þeir hafi lokið málsmeðferð innanlands. Gildistökudagar ákvarðananna eru eins og fram kemur í eftirfarandi töflu.

Númer ákvörðunar	Ákvörðun samþykkt þann	Tilvísun í útgáfu	Lagagerð sem tekin er upp	Gildistökudagur
140/2002	8.11.2002	Stjtið. ESB L 19, 23.1.2003, bls. 5 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 4, 23.1.2003, bls. 5	Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 141/2000 frá 16. desember 1999 um lyf við fátíðum sjúkdómum	1.7.2003
142/2002	8.11.2002	Stjtið. ESB L 19, 23.1.2003, bls. 9 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 4, 23.1.2003, bls. 8	Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 889/2002 frá 13. maí 2002 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 2027/97 um bótaábyrgð flugfélaga vegna slysa	1.8.2003
164/2002	6.12.2002	Stjtið. ESB L 38, 13.2.2003, bls. 22 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 9, 13.2.2003, bls. 17	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/13/EB frá 5. mars 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 73/239/EBE að því er varðar kröfu um gjaldþol skaðatryggingafyrirtækja	1.6.2003
165/2002	6.12.2002	Stjtið. ESB L 38, 13.2.2003, bls. 24 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 9, 13.2.2003, bls. 18	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/12/EB frá 5. mars 2002 um breytingu á tilskipun ráðsins 79/267/EBE að því er varðar kröfu um gjaldþol líftryggingafyrirtækja	1.6.2003
166/2002 (¹)	6.12.2002	Stjtið. ESB L 38, 13.2.2003, bls. 26 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 9, 13.2.2003, bls. 19	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/17/EB frá 19. mars 2001 um endurskipulagningu og slit váttryggingafélaga	1.8.2003
167/2002	6.12.2003	Stjtið. ESB L 38, 13.2.2003, bls. 28 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 9, 13.2.2003, bls. 20	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/24/EB frá 4. apríl 2001 um endurskipulagningu og slit lánastofnana	1.8.2003
168/2002	6.12.2003	Stjtið. ESB L 38, 13.2.2003, bls. 28 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 9, 13.2.2003, bls. 20	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/39/EB frá 10. júní 2002 um breytingu á tilskipun 97/67/EB að því er varðar frjálsari samkeppni á sviði pósthjónustu í bandalaginu	1.8.2003
169/2002	6.12.2003	Stjtið. ESB L 38, 13.2.2003, bls. 32 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 9, 13.2.2003, bls. 22	Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 484/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á reglugerðum ráðsins (EBE) nr. 881/92 og (EBE) nr. 3118/93 í því skyni að koma á vottorði um starfsleyfi ökumanna	1.8.2003
171/2002	6.12.2003	Stjtið. ESB L 38, 13.2.2003, bls. 36 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 9, 13.2.2003, bls. 24	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/84/EB frá 27. september 2001 um rétt höfundar til þóknunar við endursölu frumgerðar listaverks	1.8.2003
172/2002	6.12.2003	Stjtið. ESB L 38, 13.2.2003, bls. 38 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 9, 13.2.2003, bls. 25	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/14/EB frá 11. mars 2002 um almennan ramma um upplýsingamiðlun til og samráð við starfsmenn innan Evrópubandalagsins	1.8.2003

(¹) Með fyrirvara: staðfest

Númer ákvörðunar	Ákvörðun samþykkt þann	Tilvísun í útgáfu	Lagagerð sem tekin er upp	Gildistökudagur
175/2002	6.12.2003	Stjtið. ESB L 38, 13.2.2003, bls. 44 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 9, 13.2.2003, bls. 28	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/3/EB frá 12. febrúar 2002 um óson í andrúmslofti	1.7.2003
10/2003	31.1.2003	Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 61 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 13	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/37/EB frá 5. júní 2001 um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna varðandi framleiðslu, kynningu og sölu á tóbaksvörum	1.7.2003
13/2003	31.1.2003	Stjtið. ESB L 94, 10.4.2003, bls. 67 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 19, 10.4.2003, bls. 16	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/59/EB frá 27. júní 2002 um stofnun eftirlits- og upplýsingakerfis bandalagsins fyrir umferð á sjó og um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 93/75/EBE	1.6.2003
33/2003	14.3.2003	Stjtið. ESB L 137, 5.6.2003, bls. 35 og EES-viðbætur við Stjtið. ESB nr. 29, 5.6.2003, bls. 23	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1360/2002 frá 13. júní 2002 um sjöundu aðlögun að tækniframförum á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3281/85 um að taka upp skráningarbúnað í ökutækjum í flutningum á vegum	1.8.2003

2003/EES/64/30	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 128/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	34
2003/EES/64/31	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 129/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	35
2003/EES/64/32	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 130/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	36
2003/EES/64/33	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 131/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	37
2003/EES/64/34	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 132/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	38
2003/EES/64/35	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 133/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	39
2003/EES/64/36	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 134/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	40
2003/EES/64/37	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 136/2003 frá 26. september 2003 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	41
2003/EES/64/38	Ákvarðanir sameiginlegu EES-nefndarinnar sem stjórnskipulegum skilyrðum hefur verið uppfyllt fyrir samkvæmt 103. gr. EES-samningsins	42

3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin

4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna

2. Eftirlitsstofnun EFTA

3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið

2. Framkvæmdastjórnin

3. Dómstóllinn